

**ΣΥΝΤΟΝΙΣΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΙΜΒΡΙΩΝ –ΣΕΙ
ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΑΠΟ ΤΟ (ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ) ΑΓΓΛΙΚΟ ΚΕΙΜΕΝΟ**

Ημερομηνία: 21/9/2012
Αριθμός: 315343

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΠΡΟΕΔΡΟΣ

Κύριο Νικόλαο Ουζούνογλου
Πρόεδρο
Οικουμενική Ομοσπονδία Κωνσταντινουπολιτών

Αγαπητέ Κύριε Ουζούνογλου,

Θα ήθελα να σας ευχαριστήσω για την επιστολή σας που φέρνει σε προσοχή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου το ζήτημα της κατάστασης της ελληνικής μειονότητας της Κωνσταντινούπολης και της Τουρκίας γενικότερα.

Όπως ορθά επισημαίνετε στην επιστολή σας, τα ζητήματα των μειονοτήτων στην Τουρκία είναι σημαντικά γιατί συνδέονται άμεσα με τον εκδημοκρατισμό του τουρκικού κράτους και της τουρκικής κοινωνίας. Επιπρόσθετα και όσον αφορά την Ευρωπαϊκή Ένωση, η μεταχείριση των μειονοτήτων αποτελεί επίσης ένα από τα βασικά ορόσημα για την αξιολόγηση της ετοιμότητας μιας υποψήφιας χώρας να γίνει μέλος της Ένωσης, όπως ορίζεται στα λεγόμενα κριτήρια της Κοπεγχάγης.

Κατά τη διάρκεια της τελευταίας συνεδρίασης του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΕ-Τουρκίας που έλαβε χώρα στις 22 Ιουνίου, η ΕΕ υπογράμμισε ότι απαιτούνται περαιτέρω προσπάθειες προς την κατεύθυνση της πλήρους συμμόρφωσης με τα κριτήρια της Κοπεγχάγης, όσον αφορά, μεταξύ άλλων, τα περιουσιακά δικαιώματα, τις συνδικαλιστικές ελευθερίες, τα δικαιώματα των μελών μειονοτικών ομάδων, τα δικαιώματα των γυναικών και των παιδιών, την απαγόρευση των διακρίσεων και την ισότητα των φύλων, του αγώνα κατά των βασανιστηρίων και της κακομεταχείρισης. Η ΕΕ κάλεσε επίσης την Τουρκία να εντείνει τις προσπάθειές της για την εφαρμογή όλων των αποφάσεων του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων.

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εξέφρασε επίσης με σαφήνεια τη θέση του σχετικά με την κατάσταση της ελληνικής μειονότητας. Το τελευταίο ψήφισμα του Κοινοβουλίου επί της Ετήσιας Έκθεσης Προόδου για την Τουρκία του 2011 καλωσόρισε και αναμένει την ταχεία εφαρμογή της εξαγγελίας της τουρκικής κυβέρνησης για την επαναλειτουργία ελληνικού μειονοτικού σχολείου στο νησί Γκιокτσέαντα (1μβρος), γεγονός που συνιστά ένα θετικό βήμα προς την κατεύθυνση της διατήρησης του διττού πολιτισμικού χαρακτήρα των τουρκικών νησιών Γκιокτσέαντα (1μβρος) και Μποζτζάαντα (Τένεδος), σε συμμόρφωση με το Ψήφισμα 1625/2008 της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης του Συμβουλίου της Ευρώπης. Το Ψήφισμα του Κοινοβουλίου υπογράμμισε ωστόσο συνάμα ότι απαιτούνται περαιτέρω βήματα για την επίλυση των προβλημάτων που αντιμετωπίζουν τα μέλη της ελληνικής μειονότητας, όσον αφορά ειδικότερα τα περιουσιακά τους δικαιώματα.

Το ζήτημα της θεραπείας και αποκατάστασης των θυμάτων σοβαρών παραβιάσεων του διεθνούς δικαίου ανθρωπίνων δικαιωμάτων αποτελεί μέρος των ευρύτερων προσπαθειών για την προστασία των δικαιωμάτων των μειονοτήτων και η απόφαση 60/147 της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών προβλέπει συστάσεις προς τα κράτη-μέλη των Ηνωμένων Εθνών. Το Ψήφισμα 1625/2008 της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης του Συμβουλίου της Ευρώπης έχει ως αντικείμενο το ειδικότερο ζήτημα των δύο νησιών στα οποία αναφέραστε με την επιστολή σας και τη συνεργασία μεταξύ της Τουρκίας και της Ελλάδας. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εξακολουθεί να

δεσμεύεται να παρακολουθεί τα ψηφίσματα αυτά και τις υπόλοιπες δεσμεύσεις και υποχρεώσεις της Τουρκίας με βάση το διεθνές δίκαιο.

Κατά την επίσκεψή μου στην Τουρκία το τέλος Μαΐου τόνισα emphaticά ότι η τρέχουσα διαδικασία αναθεώρησης του Συντάγματος θα πρέπει να αποτελέσει ευκαιρία για την ενσωμάτωση του συνόλου της τουρκικής κοινωνίας, εντάσσοντας ειδικότερα στη συζήτηση όσους είχαν ιστορικά αποκλειστεί από την πολιτική διαδικασία: τις γυναίκες, τη νεολαία, εθνοτικές και θρησκευτικές μειονότητες. Οι μειονότητες ειδικότερα θα πρέπει να προστατευθούν από οποιοδήποτε Σύνταγμα αποσκοπεί στην εκπροσώπηση του συνόλου της Τουρκίας και τούτο πρέπει να προχωρήσει πέρα από την απλή αναγνώρισή τους ως μειονοτήτων. Επιπρόσθετα, ο ρόλος της κοινωνίας των πολιτών είναι επίσης καθοριστικός. Η Τουρκία δεν θα μπορέσει να ενταχθεί στην ΕΕ όσο δεν ενθαρρύνει τη συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών στην διαδικασία λήψης αποφάσεων.

Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο χάρηκα ιδιαίτερα με την παρουσία μου στην τελετή των εγκαινίων του Προγράμματος της ΕΕ «Διευκόλυνση της Κοινωνίας των Πολιτών - Διάλογος μεταξύ των Κοινοβουλίων». Σύμφωνα και με την προσωπική μου πεποίθηση, επεδίωξα επισταμένως να συναντηθώ με όσο το δυνατόν περισσότερους εκπροσώπους της κοινωνίας των πολιτών για να συζητήσω, μεταξύ άλλων, τα δικαιώματα των μειονοτήτων, περιλαμβανομένης της κατάστασης της ελληνικής μειονότητας. Έλαβα μέρος σε μια ειδική στρογγυλή τράπεζα για τη θρησκευτική ελευθερία και την ελευθερία της πίστης με εκπροσώπους διαφόρων θρησκευτικών ομάδων και επίσης είχα την τιμή μιας ακρόασης από την ΑΘΠ τον Οικουμενικό Πατριάρχη Βαρθολομαίο.

Χαίρομαι για την πληροφόρηση ότι η Ομοσπονδία σας ασχολείται ενεργά με την προστασία των δικαιωμάτων της ελληνικής και άλλων εθνοτικών και θρησκευτικών μειονοτήτων. Καλωσορίζω ιδιαίτερα τις προσπάθειές σας για τη διεξαγωγή διαλόγου με την τουρκική κυβέρνηση και τις αρχές και σας ενθαρρύνω να συνεχίσετε τις προσπάθειες αυτές που αξίζουν την προσοχή και την υποστήριξη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και των οργάνων της ΕΕ.

Ειλικρινά υμέτερος,

Μάρτιν Σουλτς